

DOI 10.31168/2619-0869.2018.2.5.5

Т. В. Панова

Функционирование персонажа «волшебный помощник» в русских и греческих волшебных сказках

Исследование посвящено сравнительному анализу персонажа «волшебный помощник» в русских и греческих волшебных сказках. Материалом для работы послужили сборники Г. Мегаса, Х. Хатзитаки-Капсомену, М. Варвуниса и А.Н. Афанасьева. Проанализировав материал греческих (121, в 87 из которых встречается волшебный помощник) и русских (193, в 137 из которых встречается волшебный помощник) сказок, опираясь на структурно-типологический метод В.Я. Проппа, мы рассмотрели данный персонаж с точки зрения его функционирования.

В первую очередь, мы обратились к разделению данной группы персонажей, в соответствии с основными параметрами их характеристики: антропоморфность/неантропоморфность, естественность/сверхъестественность, наличие исключительных способностей, внешний/внутренний облик, пол, возраст, семейное положение и сословный статус. Таким образом, общая группа персонажа волшебный помощник делится на следующие подгруппы:

1) Антропоморфные помощники. В рассмотренных нами сказках нам встретились два вида данной подгруппы: персонажи, сохраняющие человеческий облик на протяжении всего повествования и персонажи, которые могут принимать зооморфный (или другой облик) в процессе разворачивания сюжета. К сказкам первой категории относятся:

«Князь Данила-Говорила», «Летучий корабль», «Сказка о молодце-удальце, молодильных яблоках и живой воде», «То φίδι («Змей»), «Σεκέρ Μπέρι («Секер Беим»), «Ο μαγικός καθρέπτης» («Волшебное зеркало»), «То ποιο γληγορότερο πράμα του κόσμου;» («Самая быстрая вещь на свете?»). К сказкам второй катего-

рии относятся: «*Μορσκόη царь и Βασίλισσα Премудрая*», «*Царевна сера утица*», «*Η μαγεμένη λίμνη*» («*Заколдованное озеро*»), «*Ο χρυσοπράσινοσ αετόσ*» («*Орел золотозелен*»).

2) Сверхъестественные помощники. Данная подгруппа волшебных помощников является самой крупной и подразделяется на следующие категории:

▶ В качестве сверхъестественного помощника выступают чудища (змеи, змеихи, великаны). Как, например, в сказках: «*Соль*», «*Η Κουδούνα*» («*Колокол*»), «*Τησ γησ ο αφάλοσ*» («*Пуп земли*»).

▶ Судьба: «*Οι παπαρούνεσ*» («*Маки*»).

▶ Бог (или Христос): «*Ο φτωχόσ και τα υρόσια*» («*Бедняк и гроши*»), «*Ταυρά*» («*Яйца*»).

▶ Мертвецы: «*Сивко-Бурко*», «*Свиной чехол*».

▶ Волшебные животные (лошадь, олень, орел): «*Чудесная рубашка*», «*Сивко-Бурко*», «*Ο χρυσοπράσινοσ αετόσ*» («*Орел золотозелен*»), «*Τα χρυσά κλαδιά*» («*Золотые ветви*»).

▶ Волшебные растения (яблоня, ракистов куст, кипарис): «*Буренушка*», «*Гуси-лебеди*», «*Ο Πολυροβιθάσ*» («*Полировисас*»).

▶ Неодушевленные предметы, обладающие антропоморфными чертами: «*Верлюка*», «*Конь, скатерть и рожок*», «*Ο κακόσ Αράλησ*» («*Злой Арап*»).

Описание внешнего облика персонажа чаще всего отсутствует, исключение составляют зооморфные и фитоморфные волшебные помощники (вороной/гнедой конь, яблоня с густыми ветвями и наливными яблочками и т. п.). Представление о внутреннем характере персонажа мы получаем через описание его поступков, наличие эпитетов в этом случае редкое явление. По параметру пола персонажи разделяются на мужские и женские. В случае, когда волшебный помощник имеет зооморфный или фитоморфный облик, пол не указывается. По параметру возраста персонажи разделяются на детей (младшая возрастная категория), представителей средней возрастной категории, старух и старцев (старшая возрастная категория) и персонажей, чей возраст не определен (духи, бесы, великаны и прочие).

Волшебный помощник находится в тесном взаимодействии с героем, подтверждение этому находим в исследовании Хатзитаки-Капсомену: «в любом случае все лица связаны с центральным персонажем, с героем» («Σε κάθε περίπτωση όλα τα πρόσωπα συνδέονται με τον κεντρικό χαρακτήρα, τον πρωταγωνιστή»)¹. Это позволило нам разделить волшебных помощников по типу их взаимодействия с героем. Во-первых, было замечено, что отношение рассматриваемого нами персонажа к протагонисту не всегда строго положительное или отрицательное, то есть может изменяться на протяжении повествования. Во-вторых, это еще раз подтвердило утверждение о наличии в сказках не только положительных волшебных помощников, но и отрицательных и ложных. В связи с этим мы выделили семь основных типов волшебных помощников:

1) Благосклонны к герою на протяжении всего повествования: «Звериное молоко», «Н Маробла» («Марула»).

2) Благосклонны в начале сказки, враждебно настроены в продолжении повествования, благосклонны в конце: «Вещий сон», «Золотая гора».

3) Нейтральны в начале сказки, благосклонны в продолжении повествования: «Та δίδυμα αδέρφια» («Близнецы»), «Ο Κίρκαμπάνος» («Киркабанос»).

4) Благосклонны в начале сказки, враждебно настроены в продолжении повествования: «Το χρυσόψαρο» («Золотая рыбка»), «Жадная старуха».

5) Враждебно настроены к герою на протяжении всего повествования: «Η μητριά, ο γέρος και το αγόρι» («Мачеха, старик и мальчик»).

6) Враждебны в начале сказки, благосклонны в продолжении повествования: «Ο μύλος» («Мельница»), «Чудесная рубашка».

7) Враждебны в начале сказки, нейтральны в продолжении повествования: «Баба-Яга», «Гуси-лебеди».

Согласно Проппу, «круг действий помощника охватывает пространственное перемещение героя (R), ликвидацию беды или недостачи (Л), спасение от преследования (Сп), разрешение трудных задач (Р) и трансфигурацию героя (Т)»². Мы

обратили внимание, что часть этих функций можно разделить на подгруппы. Поэтому мы ввели классификацию по видам оказанной герою помощи:

1) Снабжение информацией (без указания на местонахождение искомого персонажа или предмета), совет, открытие тайны: «Царь-медведь», «Σεκέρ Μπέημ» («Секер Бем»).
 2) Указание на местонахождение искомого персонажа или предмета: «То φίδι» («Змей»), «Περύσικο Φινιστα ясна сокола».

3) Выполнение сложных заданий / Решение сложных задач, необходимые для вступления героя в брак: «Елена Премудрая», «Τα δίδυμα αδέλφια» («Близнецы»).

4) Выполнение сложных заданий / Решение сложных задач после вступления героя в брак: «Κοζύμα Σκοροβογάτης», «Ο Πολυροβίθάς» («Полировисас»).

5) Спасение жизни героя: «Οι δυο γείτονοι» («Два соседа»), «Ο καλόγερος» («Монах»).

6) Воскрешение героя: «Чудесная рубашка», «Τα χρυσά κλαδιά» («Золотые ветви»).

7) Перевоплощение героя: «Жар-птица и Василиса-царевна», «Ο κάβουρας» («Краб»).

8) Перемещение героя: «Ивашко и Ведьма», «Η εκκλησία και το πουλί τ'αηδόνη» («Церковь и птица-соловей»).

На наш взгляд, важным является момент появления волшебного помощника в ходе повествования. Приняв за точку отсчета возникновение сложной ситуации при развитии сюжета сказки, мы определили три категории волшебных помощников в зависимости от времени их появления:

1) Волшебные помощники, встречающие героя до возникновения сложной ситуации: «Волшебный конь», «Το πιο γρήγορότερο πράμα του κόσμου;» («Самая быстрая вещь в мире?»).

2) Волшебные помощники, встречающие героя во время возникновения сложной ситуации: «Крошечка-Хаврошечка», «Ο Πολυροβίθάς» («Полировисас»).

3) Волшебные помощники, встречающие героя после возникновения сложной ситуации: «Кобыляча голова», «Οι επτά κόρακοι» («Семь воронов»).

Как уже было сказано ранее, данные классификации были введены нами с целью нахождения различий в функционировании персонажа «волшебный помощник» в русских и греческих волшебных сказках. Опираясь на исследованный нами материал, мы можем утверждать, что вышеприведенные классификации в равной степени применимы к рассматриваемому нами типу персонажа как греческого, так и русского фольклора. В связи с этим мы делаем вывод, что у данной группы персонажей нет функциональных различий.

Примечания

¹ Χατζητάκη-Καψωμένου Χρυσούλα. Το νεοελληνικό λαϊκό παραμύθι. Θεσσαλονίκη, 2002. С. 113.

² Пропп В.Я. Морфология сказки. М., 2001. С. 73.